



EN	User manual	IT	Manuale utente
DA	Brugervejledning	NL	Gebruiksaanwijzing
DE	Benutzerhandbuch	NO	Brukerhåndbok
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	RU	Руководство пользователя
ES	Manual del usuario	SV	Användarhandbok
FI	Käyttöopas	TR	Kullanım kılavuzu
FR	Mode d'emploi	PT	Manual do utilizador
HU	Felhasználói kézikönyv		

**PHILIPS**



<b>English</b>	1 Stopper	8 Blender beaker lid	15 Chopper blade unit
2 Sieve in lid	9 Blender beaker	16 Sealing ring of blender beaker blade unit	
3 Sealing ring of blender beaker blade unit	10 Motor unit		
4 Low-speed button	11 High-speed button		
5 Cord storage groove	12 Built-in safety lock		
6 Smoothie beaker	13 Chopper beaker		
7 Chopper beaker	14 Sealing ring of chopper blade unit		
8 Chopper blade unit	15 Chopper/smoothie beaker lid		
<b>Dansk</b>	1 Nedstopper	8 Låg til blenderbæger	15 Si i låget
2 Låg til blenderbæger	9 Si i låget	10 Blenderbæger	11 Tætningssring til blenderbægerets knivenhed
3 Tætningssring til blenderbægerets knivenhed	4 Knivenhed til blenderbæger	5 Motorenhed	6 Knap for lav hastighed
7 Knap for høj hastighed			
<b>English</b>	10 Rille til ledningsopbevaring	11 Indbygget sikkerhedslås	12 Smoothie-bæger
13 Bæger til hakker	14 Tætningssring til hakkerens knivenhed	15 Knivenhed til hakker	16 Låg til hakker/smoothie-bæger
<b>Deutsch</b>	1 Stopper	2 Deckel für den Mixerbecher	3 Sieb im Deckel
4 Mixerbecher	5 Dichtungssring der Messereinheit für den Mixerbecher	6 Messereinheit für den Mixerbecher	7 Motoreinheit
8 Taste für niedrige Geschwindigkeit	9 Taste für hohe Geschwindigkeit	10 Aussparung zum Aufwickeln des Netzkabels	11 Integrierte Sicherheitssperre
12 Fruchtshake-Becher	13 Zerkleinerer-Becher	14 Dichtungssring der Messereinheit für den Zerkleinerer	15 Teholeikkurin kannu
16 Deckel für Zerkleinerer-/Fruchtshake-Becher			
<b>Spanish</b>	1 Tapa del vaso de la batidora	2 Batidora	3 Batidora
4 Batidora	5 Junta de sellado de la unidad de cuchillas de la batidora	6 Unidad de cuchillas de la batidora	7 Unidad motora
8 Botón de velocidad baja	9 Botón de velocidad alta	10 Ranura para enrollar el cable	11 Bloqueo de seguridad incorporado
12 Vaso para batidos	13 Vaso de la picadora	14 Junta de sellado de la unidad de cuchillas de la picadora	15 Unidad de cuchillas de la picadora
16 Tapa del vaso de la picadora o del vaso para batidos			
<b>French</b>	1 Bouchon	2 Couvercle du bol mélangeur	3 Filtre du couvercle
4 Bol mélangeur	5 Joint de l'ensemble lames du bol mélangeur	6 Ensemble lames du bol mélangeur	7 Bloc moteur
8 Bouton de vitesse lente	9 Bouton de vitesse rapide	10 Fente de rangement du cordon	11 Verrou de sécurité intégré
12 Bol à smoothie	13 Bol du hachoir	14 Joint de l'ensemble lames du hachoir	15 Ensemble lames du hachoir
16 Couvercle du hachoir/bol à smoothie			
<b>Italiano</b>	1 Tappo	2 Coperchio bicchiere frullatore	3 Setaccio nel coperchio
4 Bicchiere frullatore	5 Anello di tenuta gruppo lame del bicchiere del frullatore	6 Gruppo lame del bicchiere del frullatore	7 Gruppo motore
8 Pulsante bassa velocità	9 Pulsante alta velocità	10 Scanalatura per l'avvolgimento del cavo	11 Blocco di sicurezza integrato
12 Bicchiere per frullato	13 Bicchiere tritato	14 Anello di tenuta gruppo lame del tritato	15 Gruppo lame del tritato
16 Coperchio bicchiere per frullato/tritato			
<b>Português</b>	1 Bloqueador	2 Tampa do copo misturador	3 Coador na tampa
4 Copo misturador	5 Anel vedante da lâmina do copo misturador	6 Lâmina do copo misturador	7 Motor
8 Botão de baixa velocidade	9 Botão de alta velocidade	10 Espaço para arrumar o cabo	11 Bloqueio de segurança incorporado
12 Copo para batidos	13 Copo da picadora	14 Anel vedante das lâminas da picadora	15 Lâminas da picadora
16 Tampa do copo da picadora/para batidos			

Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.



<b>2</b>	
<b>English</b>	<b>Before first use</b> Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning").
<b>Dansk</b>	<b>Før apparatet tages i brug</b> Sørg for at rengøre de dele, der kommer i berøring med mad, inden du bruger apparatet for første gang (se afsnittet "Rengøring").
<b>Deutsch</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe „Reinigung“).
<b>Ελληνικά</b>	<b>Πριν την πρώτη χρήση</b> Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (βλέπε το κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
<b>Español</b>	<b>Antes de utilizarla por primera vez</b> Lave bien las piezas que vayan a estar en contacto con los alimentos antes de usar el aparato por primera vez (consulte el capítulo "Limpieza").
<b>Suomi</b>	<b>Käyttöönotto</b> Puhdista hyvin kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen laitteen käyttöönottoa (lisätietoja kappaleessa Puhdistus).
<b>Français</b>	<b>Avant la première utilisation</b> Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments (voir le chapitre « Nettoyage »).
<b>Magyar</b>	<b>Teendők az első használat előtt</b> Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek közvetlenül érintkeznek étellel (lásd a „Tisztítás” c. részt).
<b>Italiano</b>	<b>Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta</b> Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavate con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo (si veda il capitolo "Pulizia").
<b>Nederlands</b>	<b>Voor het eerste gebruik</b> Maak alle onderdelen die in aanraking komen met voedsel grondig schoon voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt (zie hoofdstuk "Schoonmaken").
<b>Norsk</b>	<b>Før første gangs bruk</b> Dele som kommer i kontakt med maten, må rengjøres grundig før apparatet brukes for første gang (se avsnittet Rengjøring).
<b>Русский</b>	<b>Перед первым использованием</b> Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. раздел «Очистка»).
<b>Svenska</b>	<b>Före första användningen</b> Rengör noga de delar som kommer i kontakt med mat innan du använder apparaten för första gången (se kapitlet "Rengöring").
<b>Türkçe</b>	<b>İlk kullanımdan önce</b> Cihazı ilk defa kullanmadan önce yiyeceklerle temas edecek olan parçaları iyice temizleyin (bkz. "Temizleme" bölümü).
<b>Português</b>	<b>Antes da primeira utilização</b> Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez (consulte o capítulo "Limpeza").

<b>3</b>	
<b>English</b>	<b>Blender</b> The blender is intended for: • Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes. • Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise. • Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.
<b>Dansk</b>	<b>Blender</b> Blenderen er beregnet til: • Blendning af flydende ingredienser, f.eks. mejeriprodukter, sauce, frugtjuice, suppe, mixede drinks og shakes. • Mixning af bløde ingredienser, f.eks. pandekagedej eller mayonnaise. • Purering af kogte ingredienser, f.eks. ved tilberedning af baby mad.
<b>Deutsch</b>	<b>Mixer</b> Der Mixer ist geeignet zum: • Mixen von Flüssigkeiten, z.B. Milchprodukte, Saßen, Obstsaften, Suppen, Mixgetränke, Milchshakes. • Mischen weicher Zutaten, z.B. Pfannkuchenteig und Mayonnaise. • Pürieren gegarter Zutaten, z.B. für Baby-Nahrung.
<b>Ελληνικά</b>	<b>Μπλέντερ</b> Το μπλέντερ χρησιμοποιείται για: • Να αναμιγνύετε υγρά, π.χ. γαλακτοκομικά προϊόντα, σάλτσες, χυμούς φρούτων, σούπες, κοκτέιλς, μιλκσέικς. • Ανακατεύετε μαλακά υλικά, π.χ. μέζμα για τηγανίτες ή μαγιονέζα. • Λιώνετε μαγειρεμένα υλικά, π.χ. για να φτιάξετε βρεφική τροφή.
<b>Español</b>	<b>Batidora</b> La batidora está diseñada para: • Batir líquidos, por ejemplo: productos lácteos, salsas, zumos de fruta, sopas, mezclas bebidas, batidos. • Mezclar ingredientes blandos, por ejemplo: masa para tortitas o mayonesa. • Hacer puré de ingredientes cocidos, por ejemplo: comida para bebés.
<b>French</b>	<b>Blender</b> Le blender est destiné à : • mélanger des ingrédients liquides, tels que des produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, cocktails et milk-shakes ; • mixer des préparations à consistance molle, telles que de la pâte à crêpes ou de la mayonnaise ; • réduire en purée des aliments cuits, pour préparer des repas pour bébés par exemple.
<b>Italiano</b>	<b>Frullatore</b> Il frullatore è particolarmente adatto per: • Frullare sostanze fluide come latticini, creme, succhi di frutta, zuppe, frappe, frullati. • Miscelare ingredienti morbidi come la pastella per i pancake o la maionese. • Ridurre in purea cibi cotti (ad esempio le pappe per bambini).
<b>Nederlands</b>	<b>Blender</b> De blender is bedoeld voor: • het mengen van vloeistoffen, bijv. zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, drankjes en milkshakes; • het mixen van zachte ingrediënten, bijv. pannenkoekbeslag of mayonaise; • het pueren van gekookte ingrediënten, bijv. voor het bereiden van babyvoedsel.
<b>Magyar</b>	<b>Turmixgép</b> A turmixgép felhasználási területei: • Folyadékok, pl. tejtermékek, mártások, gyümölcslevek, levelek, italkeverékek, koktélok mixelése. • Puha alapanyagok, pl. palacsintásza vagy majonéz keverése. • Főtt alapanyagok, pl. bébiételék pépesítése.
<b>Suomi</b>	<b>Tehosekoitin</b> Tehosekoittimen käyttötarkoitukset: • NESTEIDEN, kuten maitotuotteiden, kastikkeiden, hedelmämehujen, keittojen, juomien ja pirtelöiden sekoittaminen. • Kevyiden aineiden, kuten ohukaistaikinan tai majoneesin sekoittaminen. • Keitetyjen ruoka-aineiden, kuten vauvanruoan soseuttaminen.
<b>Norsk</b>	<b>Hurtigmikser</b> Hurtigmikseren skal brukes til å: • mikse væsker, f.eks. meieriprodukter, sauser, fruktjuicer, supper, drinker og shaker • mikse myke ingredienser, f.eks. pannekakerø eller majones • mose kokte ingredienser, f.eks. for å lage barnemat
<b>Русский</b>	<b>Блендер</b> Блендер предназначен для: • Перемешивания жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки, коктейли. • Перемешивания мягких продуктов, таких как жидкое тесто или майонез. • Приготвления пюре из отварных продуктов, например, приготовления детского питания.
<b>Svenska</b>	<b>Mixer</b> Mixern används till att: • Blanda vätskor; tex. mejerivaror; såser; fruktjuicer; soppor; drinkar och shake-drycker. • Blanda mjuka ingredienser - tex. pannkaksmet och majonnäs. • Mosa ingredienser - tex. barnmat.
<b>Türkçe</b>	<b>Blender</b> Blenderin kullanımı amaçları: • Süt ürünleri, soslar, meyve suları, çorbalara ve içecek karışımlarını ve shake'leri karıştırmak. • Krep hamuru, mayonez gibi yumuşak karışımlar hazırlamak. • Bebe maması gibi pişmiş yiyecekleri püre haline getirmek.
<b>Português</b>	<b>Liquidificadora</b> A liquidificadora destina-se a ser utilizada para: • Misturar fluidos, como laticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas, batidos. • Misturar ingredientes macios, como massa para panquecas ou maionese. • Reduzir ingredientes cozidos a puré, para preparar comida para bebés, por exemplo.

